

**לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם**  
**בארעכטיגונג אפליקאציע**  
**(Living Donor Support Program Eligibility Application)**  
**(Donor Application) ביישטייערער אפליקאציע**

NEW YORK STATE DEPARTMENT OF HEALTH  
Organ Donation and Transplant

**איבערבליק און בארעכטיגונג:** די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם העלפט בארעכטיגטע לעבעדיגע ביישטייערער מיט זייער רייזע, קווארטיר און מאלצייט אויסגאבן, פארלוירענע געהאלטער אדער פארלוסט פון פארלוירענע צייט, דעפענדענט קעיר אויסגאבן און געוויסע אומפארגיטיגטע מעדיצינישע אויסגאבן פארבינדן מיט די לעבעדיגע ביישטייערונג פראצעדור. זיך איינצוגעבן, דארף דער ביישטייערער אויספולן זייער באשטימטע טיילן פון די אפליקאציע און צולייגן קאפיעס פון באשטעטיגטע דאקומענטן צו אויפווייזן אז דער וואוינט אין ניו יארק סטעיט. דער רעסיפיענט (דערהאלטער פונעם טראנספלאנט) וועט דארפן אויספולן זייער באשטימטע טיילן פון די אפליקאציע און צולייגן קאפיעס פון באשטעטיגטע דאקומענטן צו אויפווייזן אז דער וואוינט אויך אין ניו יארק סטעיט. לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם בארעכטיגונג דארף ווערן באשטעטיגט **איידער** די אפעראציע.

ביטע נעמט אין אכט אז די אפליקאציע איז פארלאנגט אויף צו קענען באשטימען אויב מען ווערן אנגענומען אדער אנטזאגט פונעם פראגראם. מען וועט דארפן האבן ווייטערדיגע קאמיוניקאציע און אריישיקן זאכן צו די פראגראם כדי צו באקומען פארגיטיגונג נאך וואס די בארעכטיגונג אפליקאציע ווערט באשטעטיגט. מען קען באקומען בלעטער צו דינען אלץ א וועגווייזער אויף וויאזוי די פארגיטיגונג קען ווערן צוטיילט צווישן די בארעכטיגטע אויסגאבן פון רייזע, קווארטיר און מאלצייט אויסגאבן, פארלוירענע געהאלטער אדער פארלוסט פון פארלוירענע צייט, דעפענדענט קעיר אויסגאבן און געוויסע אומפארגיטיגטע מעדיצינישע אויסגאבן פארבינדן מיט די לעבעדיגע ביישטייערונג פראצעדור ספעציפיש צו דער ביישטייערער'ס געברויכן. ביישטייערערס קענען בעטן פאר פארגיטיגונג פון איין אדער פון אלע קאטאגאריעס פון בארעכטיגטע אויסגאבן. קיין שום ביישטייערער פאר זיך וועט נישט ווערן פארגיטיגט פאר מער ווי \$14,000 פאר יעדע לעבעדיגע ביישטייערונג.

**אנווייזונגען**

- פולט אויס די ביישטייערער אפליקאציע, מאכט זיכער צו ענטפערן אלע פארלאנגטע פראגעס.
- לייגט צו באווייזן אז איר וואוינט אין ניו יארק סטעיט. צוויי אנדערע באווייזן פון די יעצטיגע וואוינארט זענען געפאדערט. די באווייזן מוזן האבן א דאטום אין די לעצטע 90 טעג פאר'ן אריינגעבן די אפליקאציע. דאקומענטן וועלכע ווערן אריינגעגעבן צו אויפווייזן אז מען וואוינט אין ניו יארק סטעיט דארפן האבן סיי די גאנצע נאמען פון דער לעבעדיגע ביישטייערער און זייער יעצטיגע וואוינארט. זעט אונטן פאר א ליסטע פון בארעכטיגטע וואוינארט דאקומענטן:
  - בריוו פון וואוינונג
  - באנק אדער אינוועסטירונג
  - ליעס אדער מארטגעדש
  - סטעיטמענטס
  - ארבעטסלאזיגקייט
  - ריעל עסטעיט שטייער בילס
  - טשעק סטאבס
  - פעי-סטאב פון זייער
  - ארבעטסגעבער
  - וויילער רעגיסטראציע קארטל
  - יוטיליטי בילס
  - וויילער רעגיסטראציע קארטל
  - טעקס ריטורנס
  - W2 אדער 1099
- איינמאל איר ענדיגט, געבט די אפליקאציע, אינאיינעם מיט די דאקומענטן און אונטערגעשריבענע דערקלערונג פאר אייער סאושעל ווארקער אדער טראנספלאנט פראפעסיאנאל וועלכער וועט איבערקוקן און אריינשיקן די אפליקאציע צו די לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם פאר אייך. ביטע שיקט עס נישט דירעקט צו די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם (New York State Living Donor Support Program, NYS-LDSP).

**פראגעס?**

ביטע פארבינדט זיך מיט אייער באשטימטע סאושעל ווארקער אדער טראנספלאנט פראפעסיאנאל ביי די טראנספלאנט צענטער אויב איר דארף הילף אדער ערקלערונגען. איר קענט זיך אויך פארבינדן מיט די לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם אויף [LivingDonor@health.ny.gov](mailto:LivingDonor@health.ny.gov) (518) 408-3431 אדער דורך אונז שיקן אן אימעיל אויף [LivingDonor@health.ny.gov](mailto:LivingDonor@health.ny.gov).

OFFICE USE ONLY

Application #:

Applicant #:

**לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם: ביישטייערער בארעכטיגונג אפליקאציע**

**לעבעדיגע ביישטייערער אפליקאנט אינפארמאציע**

אנווייזונגען: צו ווערן פארענדיגט דורך די לעבעדיגע ביישטייערער אפליקאנט און אריינגעגעבן צו די טראנספלאנט צענטער איידער די אפעראציע.

לעבעדיגע ביישטייערער'ס ערשטע נאמען	מיטלסטע אינישעל	לעצטע נאמען	דאטום פון געבורט

לעבעדיגע ביישטייערער'ס אדרעס פון הויפט וואוינונג  קוקט איבער אויב דער ביישטייערער און רעסיפיענט וואוינען אויפ'ן זעלבן אדרעס

אדרעס 1: \_\_\_\_\_

אדרעס 2: \_\_\_\_\_

סיטי: \_\_\_\_\_

סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_

טעלעפאן וואס איז די בעסטע צו רופן אויף: \_\_\_\_\_ צווייטע טעלעפאן: \_\_\_\_\_

אי-מעיל: \_\_\_\_\_

באקומט איר פאסט ביי די הויפט אדרעס?  יא  ניין  אויב נישט, שרייבט די פאסט אדרעס:

אדרעס: \_\_\_\_\_

סיטי: \_\_\_\_\_

סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_

צוויי דאקומענטן וועלכע ווייזן אז איר וואוינט אין ניו יארק סטעיט זענען פארלאנגט ווען איר געבט אריין די אפליקאציע. זעט בלאט 1 פאר בארעכטיגטע דאקומענטן. ביטע צייכנט אן אונטן וועלכע צוויי דאקומענטן איר וועט מיטשיקן:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

קערפער גליד וואס מען פלאנט צו ביישטייערן:  ניר  לעבער  אנדערע, ביטע שרייבט וועלכע: \_\_\_\_\_

נאמען פונעם ענדגילטיגן געפלאנטער רעסיפיענט: \_\_\_\_\_

ביישטייערער ארבעט סטאטוס:  ארבעט פול-טיים  ארבעט פארט-טיים  אויף דיסאביליטי אורלויב

זעלבסט-עמפלויד  היים-מאכער/קעירנעמער  סטודענט

ארבעטסלאז  ריטייערד  עפעס אנדערש

**איינצלהייטן פונעם לעבעדיגע ביישטייערער**

כדי צו בעסער פארשטיין די באפעלקערונג וואס די ניו יארק סטעיט-לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם דינט, בעטן מיר אייך צו ביטע אויספולן דעם קומענדיגע טייל. אייערע ענטפערס צו די פראגעס אונטן וועלן נישט האבן א ווירקונג אויף פראגראם בארעכטיגונג אדער פארגיטיגונג באשלוסן.

דזשענדער:  מאן  פרוי  עפעס אנדערש: \_\_\_\_\_

ראסע/אפשטאם:  ווייס, נישט שפאניש  שווארץ, נישט שפאניש  שפאניש/לאטיניש  אומבאקאנט/אנדערע

אזיאנער, נישט שפאניש  אמעריקאנער אינדיאנער/אלאסקא נעטיוו, נישט שפאניש

פאסיפישע איילענדער, נישט שפאניש  מערערע-ראסע, נישט שפאניש

עדיוקעישאן:  ווייניגער ווי הויך שולע  הויך שולע גראדזשועט/GED  טעכנאלאגיע/האנדל שולע

אביסל קאלעדזש  2-יאָר קאלעדזש דעגרי  4-יאָר קאלעדזש דעגרי  מער ווי 4-יאָר קאלעדזש

שפראך וואס איר ווילט מען זאל מיט אייך רעדן: \_\_\_\_\_ נויטיגט איר זיך אין שפראך הילף סערוויסעס?  יא  ניין

נאמען וואס מען וויל גערופן ווערן: \_\_\_\_\_ נאמען געשריבן קלאר: \_\_\_\_\_

אונטערשריפט: \_\_\_\_\_ דאטום: \_\_\_\_\_

וועלכע קאטאגאריעס טראכט איר אז איר וועט בעטן פארגיטיגונג פאר זיי?

געהאלטער  דעפענדענט קעיר  רייזע  מענטש צו געבן שטיצע  אומפארגיטיגטע מעדיצינישע אויסגאבן

OFFICE USE ONLY

Application #:

Applicant #:

**לעבעדיגע ביישטייערער אפליקאנט דערקלערונג בויגן**

**טראנספלאנט פראפעסיאנאלן:** ביטע האלט א קאפיע פון די בויגן אין דער ביישטייערער'ס מעדיצינישע רעקארד.

**אנווייזונגען:** שרייבט אייער נאמען אין די ליידיגע פלאץ אויבן, ליינט אדורך אלע דערקלערונגען און שרייבט אונטער אייער נאמען אונטן.

איך, \_\_\_\_\_, אלץ א לעבעדיגע גלידער ביישטייערער אפליקאנט פאר די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם, האב אויפריכטיג און פולקאם צוגעשטעלט אלע אינפארמאציע וואס מען האט געבעטן אין די בארעכטיגונג אפליקאציע און דערקלער אז איך פלאן צו פארזעצן מיט די לעבעדיגע ביישטייערער אפשאצונג, אפעראציע און נאכפאלג פראצעדורן ווי געשילדערט דורך די טראנספלאנט צענטער אויבער אויב די טראנספלאנט צענטער באשליסט אז איך קען נישט פארזעצן צו ווערן א ווירקליכע לעבעדיגע ביישטייערער.

- די טראנספלאנט צענטער איינגעשטעלטע האבן מיר ערקלערט וואס עס מיינט ווערדפולע חשבונות (valuable consideration) און צו מיינ בעסטע וויסנשאפט, פאלג איך גענצליך אויס Section 301 פון (NOTA 42 U.S.C. §274e), וואס זאגט, א טייל דערפון, אז עס איז קעגן די געזעץ פאר א מענטש צו בייזוויליג קויפן, באקומען אדער אריבערפירן סיי וועלכע מענטשליכע גליד פאר ווערדפולע חשבונות צו נוצן אין מענטשליכע איבערפלאנצונג.
- מיינ באשלוס צו ווערן א לעבעדיגע ביישטייערער איז נישט געטריבן דורך דאס אויסטויש פון סיי וועלכע ווערדפולע חשבונות.
- איך האב נישט קיין אינפארמאציע וואס צייגט אז ווערדפולע חשבונות ווערן אויסגעטוישט אין פארבינדונג מיט מיינ לעבעדיגע ביישטייערונג.
- איך פארשטיי אז די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם, אונטער סטעיט געזעץ, קען נישט געבן קיין פארגיטיגונג פאר סיי וועלכע לעבעדיגע גליד ביישטייערער פאר פארלוירענע געהאלטער, ריזע און א נדערע בארעכטיגטע אויסגאבן אויב דער ביישטייערער האט אדער דארף באקומען פארגיטיגונג פאר די אויסגאבן פון אן אנדערע באצאלער אזויווי אן אינשורענס פאליסי, אן ארבעטסגעבער בענעפיט, סטעיט פארגיטיגונג פראגראם, א פעדעראלע אדער סטעיט העלט בענעפיטן פראגראם אדער אן איינהייט וואס געבט העלט אינשורענס אויף א באזיס פון צאלן פון פאראויס.
- איך געב ערלויבעניש פאר די טראנספלאנט צענטער צו מיטטיילן מיינ אינפארמאציע מיט די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם פאר צוועקן ווי באשטעטיגן אינפארמאציע, באשליסן פראגראם בארעכטיגונג און/אדער פארגיטיגונג.
- איך אנערקען אז פארגיטיגונג פון בארעכטיגטע אויסגאבן, צום ביישפיל, פארלוירענע געהאלטער, קענען זיין אויסגעשטעלט צו פעדעראלע און/אדער סטעיט איינקונפט שטייער באריכטונג. אפליקאנט איז פאראנטווארטליך זיך צו פארבינדן מיט א געלערנטע שטייער ראטגעבער צו פעסטשטעלן וויפיל שטייער מען דארף באצאלן אויף פארגיטיגונג ערהאלטן פון די לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם. די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם איז נישט פאראנטווארטליך פאר סיי וועלכע שטייער רעזולטאטן פון די פארגיטיגונג פראגראם.
- אויב איך ווער באשטימט אלץ בארעכטיגט צו אנטהאלטן נעמען אין די לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם, וועל איך איידער בעטן פארגיטיגונג פאר בארעכטיגטע אויסגאבן פון די פראגראם, ערשט בעטן פארגיטיגונג פון אנדערע באצאלער וועמען איך קען בעטן און איבערגעבן די אינפארמאציע פאר די לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם ווען איך געב זיך איין פאר סיי וועלכע פארגיטיגונג פון די פראגראם פאר אומפארגיטיגטע אויסגאבן.
- איך געב ערלויבעניש פאר די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם צו אויסטוישן מינימום נויטיגע אינפארמאציע מיט אן אנדערע באצאלער אנגעצייכנט דורך דער לעבעדיגע ביישטייערער אדער טראנספלאנט צענטער ווען עס פעלט אויס פאר צוועקן פון איבערזיכט אדער באשטעטיגונג.

מיט'ן אונטערשרייבן די בויגן, דערקלער איך, אונטער שטראף פון געבן פאלשע עדות אונטער פעדעראלע און סטעיט געזעצן, אז אלע אינפארמאציע וואס איך האב אריינגעגעבן איז ריכטיג און קראנט. איך פארשטיי נאכמער אז פעדעראלע און סטעיט געזעצן קענען געבן שטראפן פון געלט שטראפן און/אדער טורמע אדער אן אפזאג פון די געבעטענע פארגיטיגונג הילף אויב איך זאגט נישט די אמת ווען איך געב זיך איין פאר הילף אונטער די ניו יארק סטעיט לעבעדיגע ביישטייערער שטיצע פראגראם אדער אויב איך באהאלט אדער געב נישט ארויס פאקטן איבער די אינפארמאציע אנגעגעבן אין אפליקאציע פראצעדור.

**אונטערשריפט פון ביישטייערער:** \_\_\_\_\_

**אונטערשריפט פון טראנספלאנט צענטער אפליקאציע פיילער:** \_\_\_\_\_ **דאטום:** \_\_\_\_\_

**גאנצע נאמען פון אפליקאציע פיילער:** \_\_\_\_\_

**טיטל פון אפליקאציע פיילער:** \_\_\_\_\_

**טעלעפאן נומער פון אפליקאציע פיילער:** \_\_\_\_\_

**אימעיל פון אפליקאציע פיילער:** \_\_\_\_\_